



## *Treaty Series*

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2531

2008

I. Nos. 45182-45192

## *Recueil des Traités*

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 2531

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 2011

Copyright © United Nations 2011  
All rights reserved  
Manufactured in the United Nations

Print ISBN: 978-92-1-900484-9  
e-ISBN: 978-92-1-054845-8

Copyright © Nations Unies 2011  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Nations Unies

## TABLE OF CONTENTS

### I

*Treaties and international agreements  
registered in August 2008  
Nos. 45182 to 45192*

**No. 45182. Germany and France:**

- Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the French Republic concerning the construction and maintenance of border bridges across the Rhine for the construction of which the Contracting States are not responsible (with annex). Freiburg im Breisgau, 12 June 2001 ..... 3

**No. 45183. Germany and Ghana:**

- Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana regarding technical and economic cooperation concerning the project "Promotion of Small and Micro-Enterprises/Reintegration". Accra, 5 May 1998 and 19 May 1998 ... 37

**No. 45184. Germany and Ghana:**

- Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning technical and economic cooperation in the project "Promotion of Small and Micro-Enterprises/Reintegration (PSME) and its Small and Micro-Enterprises Promotion Fund (SMEPF)". Accra, 28 April 2000 and 9 February 2001 .... 39

**No. 45185. Germany and Tajikistan:**

- Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tajikistan concerning financial cooperation in 2002. Dushanbe, 15 July 2003 ..... 41

**No. 45186. Federal Republic of Germany and Morocco:**

- Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Morocco concerning technical and economic cooperation (with exchanges of letters). Rabat, 24 November 1966 ..... 43

**No. 45187. Germany and Kazakhstan:**

- Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kazakhstan on the transit of defence material and personnel through the territory of the Republic of Kazakhstan

in connection with the contributions of the Armed Forces of the Federal Republic of Germany towards the stabilization and reconstruction of the Islamic Republic of Afghanistan (with annex). Berlin, 1 February 2007.....	83
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

**No. 45188. Germany and Turkmenistan:**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Turkmenistan concerning cultural cooperation (with annex and protocol). Bonn, 28 August 1997.....	129
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

**No. 45189. Federal Republic of Germany and Switzerland:**

Additional Protocol to the Agreement of 15 July 1931 between the German Reich and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to direct taxation and inheritance tax (with minutes). Bonn, 6 July 1956 .....	179
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

**No. 45190. Austria and Mongolia:**

Agreement between the Republic of Austria and Mongolia on the mutual recognition of equivalences in higher education. Vienna, 31 March 2006...	197
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

**No. 45191. Turkey and Afghanistan:**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Islamic Republic of Afghanistan on mutual abolition of visa requirement for holders of diplomatic passports. Kabul, 29 September 2007 .....	213
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

**No. 45192. Belarus and Qatar:**

Agreement between the Government of the Republic of Belarus and the Government of the State of Qatar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Doha, 3 April 2007.....	225
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----